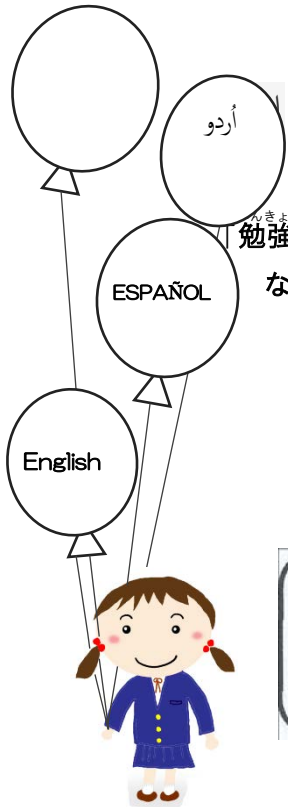


# 多言語による高校進学ガイダンス

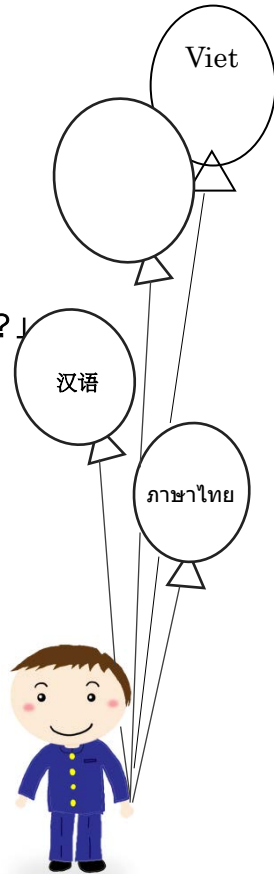
مختلف زبانوں میں ہائی سکول میں داخلے کی راہنمائی

وقت تاریخ دن : 2017 اکتوبر 29 (اتوار) 14:00~17:00

場所 : 宇都宮大学 大学会館



勉強を続けたいけど、どんな学校があるの?」「どのくらいお金がかかるの?」  
 など知りたいことや不安なことを翻訳資料で分かりやすく説明します。  
 高校へ行きたいと思っている人は、  
 親子で参加して将来について考えてみよう!



مفت / فری

ترجمان آن سائٹ

اگلا صفحہ دیکھیں

\*当日は日本語・ポルトガル語・スペイン語・英語・フィリピン語・中国語・タイ語・ウルドゥー語・ベトナム語の翻訳資料を使って、高校の種類や高校受験のしくみなどの説明をします。

\*日本の高校に進学した外国人の体験談発表もあります。

## 【お問い合わせ】

宇都宮大学国際学部附属多文化公共園センター

電話/FAX : 028 (649) 5196

メール : [funayama@miya.jm.utsunomiya-u.ac.jp](mailto:funayama@miya.jm.utsunomiya-u.ac.jp) (船山まで)

<http://www.djb.utsunomiya-u.ac.jp/> (同じチラシがあります)

【主催】宇都宮大学国際学部附属多文化公共園センター

【後援】栃木県国際交流協会、宇都宮市教育委員会、宇都宮市国際交流協会、(すべて申請中)

## درخواست نامہ

میں 29 اکتوبر (اتوار) کو ہونے والی میٹنگ میں شرکت کرنا چاہوں گا/کی۔

طالب علم کا نام:	گریڈ
سکول:	لیول : عمر ( ) :
ترجیحی زبان 1-جاپانی۔ 2-پرتگالی 3-ہسپانوی 4-ٹیکاگالگی 5-چینی 6-تھائی 7-انگریزی 8-اردو (ترجمان میسر نہیں۔ صرف بکٹ ہے۔) 9-ویتنام	ہنگامی رابطہ -وغیرہ خرابی کی موسم مثال- گا جائے کیا استعمال وقت کے ہنگامی* نمبر فون میل ای
ہیں سکتے لکھ یہاں ہر سوالنی کو گر ۱	

براہ مہربانی ، بلا جھجھک آپ کوئی بھی سوال مندرجہ ذیل جگہ پر لکھ سکتے ہیں۔

✽اس دن کھانے کے لئے کون بیٹی اور سکول کا کیفیٹیریا کھلا ہو گا۔

----- یہاں سے پھاڑ کر جب آپ رہائشی کیلئے یونیورسٹی تشریف لائیں لائیں تو اس حصے کو ساتھ لے کر آئیں -----

### جاپان میں اپنی تعلیم جاری رکھنے کیلئے ایک گائیڈ

اگر آپ یہ سوچ رہے ہیں کہ جاپان میں کس قسم کے سکول ہیں یا ٹیوشن فیس کتنی ہوتی ہے، تو یہ میٹنگ اس طرح کے تمام موضوعات کو ایک آسان طریقے میں زیر بحث لاتی ہے۔

ترجمہ شدہ مواد بھی دستیاب ہوگا اور وہاں وہ طلبہ بھی موجود ہوں گے جو جاپانی ہائی سکول میں پڑھتے ہیں۔ وہ اپنے تجربات کا اشتراک کریں گے۔ دلچسپی رکھنے والے طالب علموں اور والدین کو شرکت کرنے کی حوصلہ افزائی کی جاتی ہے۔

تاریخ اور وقت: 2017 اکتوبر 29، (اتوار) 14:00 سے 17:00 تک

جگہ: اتسونومیہ یونیورسٹی مائن کیمپس دا کان ئی کا کو یگا (اتسونومیہ شی می نے 350 مہاجری) داخلہ فیس: فری

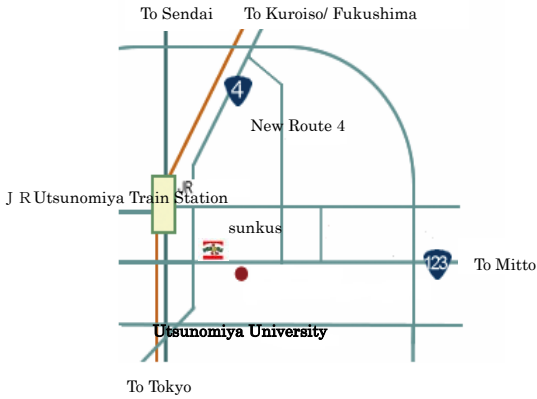
زیر بحث موضوعات: جاپانی ہائی سکول سسٹم، داخلے کی پالیسیاں، ٹیوشن فیس اور دیگر اخراجات، انفرادی مشاورت۔

مواد دستیاب ہے: جاپانی، انگریزی، پرتگالی، ہسپانوی، ٹیکاگالگی، چینی، تھائی، انگریزی اردو۔ سائٹ پر ترجمان بھی موجود ہوں گے۔

اپلائی کیسے کیا جائے: اوپر دیئے گئے درخواست فارم کو پر کریں اور اپنے بوم روم استاد کو فیکس کے ذریعے 6 اکتوبر (جمعہ) تک بھیجیں۔

### 【If you're coming by car】

### 【From the JR Utsunomiya Train Station by bus】



جے آر اتسونومیہ ٹرین سٹیشن سے بس کے ذریعے:  
\*وسٹ ایگزٹ بس سٹاپ 3  
جے آر بس لیجنے جو کیوبارہ دا ئی دانچی، کیوبارہ کیو جوو، اوباگائی، موتیگی، جاتی ہے۔  
سفر کا وقت: ۱۵ منٹ۔ اودائی مائے پر اتر جائیے۔  
\*وسٹ ایگزٹ بس سٹاپ 14  
ٹویا بس لیجنے جو موکا، ماشیکو، کاسے گاکیون، کیوبارہ کیو جوو جاتی ہے۔  
سفر کا وقت: ۱۵ منٹ۔ اودائی مائے پر اتر جائیے۔ \*آپ ٹویا بس تو بو اتسونومیہ سٹیشن سے  
لے سکتے ہیں۔ سفر کا وقت ۲۵ منٹ۔

